

August 2012



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura



لجنة البرنامج

الدورة الثانية عشرة بعد المائة

روما، 5-9 نوفمبر/تشرين الثاني 2012

آخر المعلومات عن خطة العمل المتجددة المبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي في
الفترة 2012-2014

الموجز

- ◀ عرضت على لجنة البرنامج في أكتوبر/تشرين الأول 2011 خطة عمل متجددة مبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي (PC 108/4). وأنداك، لم تكن اللجنة قد وضعت أولويات لكامل الفترة التي تغطيها الوثيقة (2012-2014) ولذلك طلبت تقديم خطة عمل متجددة أخرى للنظر فيها في دورتها الخريفية في عام 2012، لاستعراض العمل المنجز منذ استعراضها الأخير وإسداء المشورة بشأن أولوية التقييمات التي اقترح استهلالها في عامي 2013 و2014، بما في ذلك تقييمات حالات الطوارئ وإعادة التأهيل.
- ◀ وتعرض هذه الوثيقة أيضا التقييمات التي ستنجز وستناقشها لجنة البرنامج في نوفمبر/تشرين الثاني 2012، والتقييمات الجارية التي يعتزم تقديمها في عام 2013.
- ◀ وتقرح الوثيقة كذلك أن تتلقى اللجنة في المستقبل، حرصا على تحقيق الكفاءة والوفورات في التكاليف، ملخصات وثائق التقييم التي تنظر فيها فحسب. وستواصل إتاحة التقارير الكاملة، بما في ذلك الملاحق، للجمهور على الموقع الشبكي للفاو الخاص بالتقييم.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

الإجراءات المطلوب اتخاذها من جانب لجنة البرنامج

- ◀ يرجى من اللجنة تقديم آرائها بشأن المواضيع ذات الأولوية للتقييمات الرئيسية والموافقة على خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2013-2014. ويجوز للجنة اقتراح مواضيع إضافية ترى أنها مهمة لهذه الفترة أو لفترات زمنية في المستقبل.
- ◀ ويطلب أيضا من اللجنة إقرار اقتراح تلقي ملخصات تقارير التقييم فحسب لمناقشتها.

مقدمة

1- نظرت لجنة البرنامج، في دورتها الثامنة بعد المائة في أكتوبر/تشرين الأول 2011، في خطة العمل المتجددة لمكتب التقييم للفترة 2012-2014¹. وحددت لجنة البرنامج التقييمات التي ستستهل في عام 2012 وتقييمين اثنين (يغطيان المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية للمنظمة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وآسيا والمحيط الهادئ) سيبدأن في عام 2013. ولكن اللجنة أعربت عن رغبتها في إعادة النظر في الأولويات لهذه التقييمات في الدورة الثانية عشرة بعد المائة نظرا إلى أن التقييمات الإضافية المشار إليها في تقرير لجنة البرنامج (انظر الملحق الأول)² والتي ستبدأ في عام 2013 تتجاوز العدد الذي يمكن إنجازه في حدود الموارد المتاحة.

2- ومنذ عرض خطة العمل المتجددة السنة الماضية، فإن التقييمات التالية التي كانت إما قيد الإنجاز أو تم تحديدها باعتبارها ذات أولوية قصوى لاستهلالها في الفترة 2012-2013، قد تم إنجازها وستعرض على اللجنة للمناقشة بحلول دورتها التي ستعقد في نوفمبر/تشرين الثاني:

- (1) تقييم عمل منظمة الأغذية والزراعة بشأن حيازة الأراضي والموارد الطبيعية الأخرى والحقوق المتعلقة بها والوصول إليها (PC 110/4)؛
- (2) تقييم دور منظمة الأغذية والزراعة وعملها في مجال سياسات الأغذية والزراعة (PC 110/5)؛
- (3) تقييم مستقل لتصدي المنظمة لفيضانات يوليو/تموز 2010 في باكستان (PC 110/6)؛
- (4) تقييم دور منظمة الأغذية والزراعة وعملها في مجال الحراجة (PC 112/3)؛
- (5) تقييم دعم منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (PC 112/4).

3- وقدم تقرير عن التقييمات القطرية ناقشته اللجنة: فعالية منظمة الأغذية والزراعة على المستوى القطري: ملخص تجميعي لعمليات التقييم في البلدان التي تشهد حالات طوارئ كبرى وبرامج لإعادة التأهيل (إثيوبيا، وزمبابوي، وهايتي) (PC 110/7).

4- وإلى جانب التقييمات المذكورة أعلاه، تنفذ حاليا التقييمات التالية وسترفع تقارير بشأنها إلى لجنة البرنامج في دورتها في مارس/آذار وأكتوبر/تشرين الأول 2013.

- (أ) تقييم دور منظمة الأغذية والزراعة وعملها في مجال الاستثمارات لتحقيق الأمن الغذائي (مارس/آذار 2013)؛
- (ب) تقييم المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة في أوروبا وآسيا الوسطى (مارس/آذار 2013)؛

¹ الوثيقة PC 108/4

² الوثيقة CL 143/7

- (ج) تقييم عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال الحد من مخاطر الكوارث في آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (أكتوبر/تشرين الأول 2013)؛
- (د) تقييم المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة في أفريقيا (أكتوبر/تشرين الأول 2013).

ألف- برنامج التقييمات المقترح

معايير اختيار التقييمات

- 5- تبرز القائمة الحالية المناقشات التي دارت خلال انعقاد الدورة الثامنة بعد المائة. واستبعدت التقييمات التي اقترحت في ذلك الوقت والتي لم تحتفظ بها اللجنة بصفتها أولويات. واستعرضت هذه القائمة في وقت لاحق من قبل الإدارة العليا في الفاو وكذلك من جانب لجنة التقييم فيها (على المستوى الداخلي).
- 6- وأعطت اللجنة، خلال دورتها الثامنة بعد المائة، الأولوية القصوى لاستكمال تقييمات الهياكل الميدانية للفاو، بإتباع المنهجية التشاورية المستخدمة في تقييم إقليم الشرق الأدنى والتي استعرضتها اللجنة في دورتها السادسة بعد المائة المعقودة في مارس/آذار 2011. وستنتهي الدورة بتقييم الهياكل الميدانية في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وآسيا والمحيط الهادئ، وهو ما قررت اللجنة استهلاله في 2013 وما سيشكل بؤرة التركيز الأساسي لبرنامج العمل.
- 7- وإلى جانب التقييمين الاثنين للهياكل الميدانية اللذين سبق وأن تمت الموافقة عليهما، يمكن لمكتب التقييم أيضا أن يبدأ اعتبارا من عام 2013 أحد التقييمين التاليين أو كلاهما بشأن مواضيع أيدتها لجنة البرنامج في استعراضها لخطة العمل السنة الماضية. كما يمكن تناول المواضيع التي تندرج تحت إطار تقييمات حالات الطوارئ وإعادة التأهيل.
- 8- عمل المنظمة في مجال التكتيف المستدام لإنتاج المحاصيل (بما في ذلك زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتكنولوجيا الحيوية): ستتعرض التحولات التي شهدتها بنية إنتاج المحاصيل على مدى العقد الماضي والناجمة إلى حد كبير عن التغييرات في النظام الغذائي بفعل استمرار نمو الطلب على الأغذية، والضغط لأغراض زيادة المحاصيل، والتنوع، وتعزيز فعالية استخدام الموارد، وبشكل عام، إنتاج المزيد من الأغذية بموارد محدودة وبطريقة أكثر استدامة. وقد آن الأوان لإجراء تقييم شامل لمجال عمل الفاو التقليدي في مواجهة هذه التحديات. وقد أجري آخر تقييم لعمل المنظمة في مجال إنتاج المحاصيل في عام 2003³. ولدى استعراض برنامج عمل التقييم المقترح في عام 2012، أقرت لجنة البرنامج هذا التقييم وطلبت التركيز بشكل خاص على زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتكنولوجيا الحيوية.

³ الوثيقة (PC 90/3 a)

9- عمل الفاو ودورها في مجالي جودة الأغذية وسلامتها: لم يجر أي تقييم متعمق منذ عام 2002 بشأن المساعدة التي تقدمها الفاو إلى الحكومات الوطنية لإنشاء مؤسسات قادرة على ضمان وضع سياسات ولوائح وطنية تتعلق بسلامة الأغذية وجودتها. بيد أن هذا يشكل مجال عمل مهم للمنظمة يتزايد عليه طلب البلدان الأعضاء بسبب المخاطر المحتملة وتنامي مخاوف الناس. وسيعمل التقييم على تقدير عمل الفاو في مجالي جودة الأغذية وسلامتها، مع التركيز بوجه خاص على تنمية القدرات.

تقييمات حالات الطوارئ وإعادة التأهيل التي يمكن استهلالها في عام 2013

10- تقييم عمل الفاو في المرحلة الانتقالية لما بعد الأزمات: النظر في كيفية تحسين الفاو للمرحلة الانتقالية يعني تجاوز عمل المنظمة في حالات الطوارئ. تعمل الفاو، بوصفها الوكالة الفنية للأغذية والزراعة، على تردم الفجوة بين عمل الطوارئ والعمل الإنمائي من خلال النهوض بولايتها، وتقدم خبرتها لمساعدة السكان المستضعفين الذين يتعرضون للخطر على نحو متزايد في مختلف أنحاء العالم. ولبلوغ هذه الغاية، اعتمدت المنظمة نهج "المسار المزدوج" لضمان اتخاذ إجراءات فورية للتخفيف من وطأة الجوع مع التخطيط للتنمية الزراعية على المدى الطويل. وتُعرف المرحلة الانتقالية، لغرض هذا التقييم، على أنها عمليات: (أ) بناء القدرات المؤسسية وتحقيق الاستقرار، مع هدف نهائي يتمثل في أخذ السلطات الوطنية بزمام قيادة البرامج؛ (ب) الانتقال من نظم قائمة على العرض إلى نظم مستندة إلى الطلب لتقديم الخدمات ضمن رؤية أوسع لدعم سبل كسب العيش في المناطق الريفية ونقل المساءلة؛ (ج) الانتقال من الإجراءات المستندة إلى الاحتياجات والمبادئ الإنسانية وأدوات التخطيط إلى عمليات وجهات فاعلة تتسم بطابع إنمائي أكبر. وسيبحث التقييم مدى ملاءمة وفائدة الأدوات والنهج التي وضعتها الفاو لدعم فعالية المرحلة الانتقالية لما بعد الأزمات. وأرجئ هذا التقييم، الذي كان من المقرر أن يبدأ في الأصل في عام 2012، إلى عام 2013 بسبب الأولوية المعطاة لإجراء تقييم قطري للصومال.

11- تقييم عمل الفاو في مجال الحد من مخاطر الكوارث في أفريقيا. يشكل هذا التقييم جزءاً من سلسلات عن عمل المنظمة في مجال الحد من مخاطر الكوارث، وقد أجريت السلسلات الأولى لأمريكا اللاتينية وآسيا. وفي معظم أنحاء أفريقيا، تواجه البلدان كوارث متكررة، بما في ذلك الجفاف واجتياح الجراد الصحراوي والفيضانات. وأسفر ذلك عن مستوى عالٍ من انعدام الأمن الغذائي، ولكن بعض أنحاء أفريقيا استقطبت خلال السنوات الأخيرة اهتماماً أقل من غيرها. وسيقدر التقييم جدوى عمل الفاو في أفريقيا وأدوارها وآثاره ومدى إدراج المنظمة للشواغل المتعلقة بالحد من مخاطر الكوارث في تعاونها مع البلدان. كما سيبحث التقييم الترتيبات الداخلية بالإضافة إلى الشراكات مع المنظمات الإقليمية الأخرى.

التقييمات المقترحة التي يمكن استهلالها اعتباراً من عام 2014

- 12- يقترح أن تعطي اللجنة الأولوية إلى 3-4 مواضيع من القائمة أدناه للتقييمات التي ستستهل في عام 2014. ويمكن أيضاً تناول المواضيع المدرجة تحت تقييمات حالات الطوارئ وإعادة التأهيل.
- 13- عمل الفاو في مجال التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره. اقترحت لجنة البرنامج هذا الموضوع في دورتها المائة. وفي حين شاركت الفاو في قضايا تتعلق بتغير المناخ في الماضي، فإنها لم تنظم عملها في مجال تغير المناخ إلا في سياق الإطار الاستراتيجي للفترة 2010-2019 والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010 - 2013. وفي يونيو/حزيران 2011، أطلقت المنظمة برنامج FAO-Adapt، وهو برنامج إطاري على نطاق المنظمة يوفر إرشادات عامة ويقدم مبادئ، فضلاً عن مواضيع ذات أولوية وإجراءات ودعم في تنفيذ أنشطة المنظمة في مجالي التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره. وبالإضافة إلى ذلك، فإن نتائج مؤتمر كوبنهاجن لتغير المناخ الذي انعقد في ديسمبر/ كانون الأول عام 2009 وريو +20 في عام 2012 غيرت السياق الذي تضطلع في ظلّه الفاو بعملها في هذا المجال. وبينما سبق اقتراح بدء هذا التقييم في عام 2013، فإن الالتزامات الهامة التي أخذتها الفاو على عاتقها في ريو +20 وضرورة تجميع قاعدة أدلة كافية لاستخلاص استنتاجات تشير إلى أن هذا التقييم سيكون مفيداً للغاية وغنياً بالمعلومات إذا بدأ في وقت لاحق، أي في عام 2014.
- 14- برنامج التعاون التقني. كان برنامج التعاون التقني آخر موضوع خضع لاستعراض متعمق في الفترة 2004-2005. وأشارت لجنة البرنامج، في دورتها الثالثة والتسعين في مايو/أيار 2005، إلى أنه ينبغي تقييم البرنامج بشكل مستقل كل ست إلى ثماني سنوات. وكجزء من خطة العمل الفورية، خصصت موارد برنامج التعاون التقني للأقاليم الخاضعة لسلطة الممثلين الإقليميين، باستثناء المبالغ المحتفظ بها في المقر لمشاريع حالات الطوارئ والمشاريع الإقليمية. وسيكون من المناسب إجراء تقييم لبرنامج التعاون التقني بعد اعتماد الترتيبات الجديدة لمدة زمنية معينة. وبالإضافة إلى ذلك، وضعت العمليات في منتصف عام 2012 فحسب لإجراء تقييمات لاحقة لمشاريع برنامج التعاون التقني وسيكون من المفيد أن تنظر التقييمات فيها أيضاً. لذلك، يقترح ألا يبدأ هذا التقييم قبل عام 2014.
- 15- عمل المنظمة في مجال الموارد الوراثية. يُشكل الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية والنباتية لتلبية الطلب المتنامي والمتغير على الأغذية مع الحفاظ على التنوع البيولوجي، تحديات مترابطة في ما بينها. ويُسهّم عمل المنظمة في هذا المضمار في تحقيق عدّة أهداف استراتيجية، لا سيما الأهداف الإستراتيجية ألف وباء وجيم ويعكس الطبيعة المتعددة الأبعاد للموارد الوراثية. وسيقوم التقييم بتقدير العمل في مجال السياسات وتنمية القدرات فيما يتعلق بإدارة الموارد الوراثية الحرجية والنباتية والحيوانية والمائية، وكذلك صون التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة واستخدامه المستدام.

16- دور المنظمة في نشر المعارف بشأن الأغذية والزراعة والموارد الطبيعية. كما جاء في التقييم الخارجي المستقل، تكمن "مهمة المنظمة في ضمان توفر المعرفة العالمية حول الأغذية والزراعة لمن يحتاجونها، وعندما يحتاجونها، وبالشكل الذي يمكنهم من الوصول إليها واستخدامها". وعملاً بتوصية التقييم الخارجي المستقل، اعتمدت المنظمة نهجاً متكاملًا لإنتاج المعرفة وإدارتها وتقاسمها والإبلاغ عنها ونقل المعرفة والمعلومات المتصلة بالأغذية والزراعة والموارد الطبيعية. وسيقدر التقييم هذه الأدوار المتعددة التي تؤديها المنظمة فيما يتعلق بالمعرفة. ونظراً للطبيعة المتعددة التخصصات للموضوع، سينظر التقييم كذلك في فعالية الترتيبات المؤسسية المعمول بها للاضطلاع بهذه الأدوار. ونظراً إلى أن نشر المعرفة هو موضوع يتم تناوله في التقييمات المواضيعية والقطرية، فإن هذه العملية ستكون إلى حد كبير تقييماً وصفيًا، باستخلاص الدروس من التقييمات السابقة وستكمل حسب الاقتضاء بدراسات إضافية قد تكون ضرورية. ويعتقد أن هذا النهج سيكون أكثر فعالية من حيث التكلفة.

تقييمات حالات الطوارئ وإعادة التأهيل التي يمكن استهلاكها في عام 2014

17- التقييم المشترك لبرنامج الأغذية العالمي والفاو لمجموعة الأمن الغذائي المشتركة: حرصا على تحسين تنسيق استجابات الأمن الغذائي في إطار الأزمات الإنسانية، أطلقت وكالات الأمم المتحدة المعنية بالأغذية - الفاو وبرنامج الأغذية العالمي - برنامجاً للأمن الغذائي في أبريل/نيسان 2011. وتساعد المجموعات المعنية بالأمن الغذائي على تنسيق استجابات الأمن الغذائي في أكثر من 25 بلداً عبر العالم تعرّضت لكوارث طبيعية على نطاق واسع أو لنزاعات أو لأزمات ممتدة. وتوفر مجموعة الأمن الغذائي التي تقودها المنطمتان الدعم لمبادرات الأمن الغذائي على الصعيد القطري من حيث الأدوات والتوجيهات من أجل تحسين التنسيق، وكذلك سد الثغرات في الموارد البشرية في حالات الطوارئ الحادة، وبناء القدرات، والتدريب، وإدارة المعارف بالإضافة إلى استقطاب الدعم بشأن استجابات الأمن الغذائي في البلدان المتضررة جراء حالات الطوارئ، وفي العالم بأسره على حد سواء. وقد وافق مكتب التقييم في كل من الوكالتين على أن يجري تقييماً مشتركاً لهذه المبادرة المشتركة وكذلك للنتائج التي أفضى إليها تعزيز التنسيق في مجال الأمن الغذائي. ومع الأخذ بعين الاعتبار الوقت اللازم للتجربة وجمع الأدلة، يُقترح إجراء هذا التقييم في أواخر عام 2013 أو ربما في بداية عام 2014.

18- قدرات الفاو وفعاليتها فيما يتعلق بالتقييمات والاستهداف ونظم الرصد والمساءلة إزاء السكان المتضررين في عمل الطوارئ وإدارة مخاطر الكوارث. في المجال الإنساني، تستخدم مجموعة من الأدوات والمبادئ والمعايير والنهج لتعزيز التركيز الذي محوره السكان: وتشكل عمليات تقييم الاحتياجات وسبل كسب العيش والاستهداف ونظم الرصد والمساءلة إزاء السكان المتضررين بعض العناصر الهامة لتحسين الأداء والتعلم. وسينظر أيضاً في كيفية تنفيذ الفاو لمجموعة من الأدوات والأطر واستخدامها في عملها على المستويات العالمية والإقليمية والقطرية من أجل تحسين أثر ونوعية إجراءاتها في نهاية المطاف. وسينظر التقييم أيضاً، وإلى أقصى حد ممكن، في الطريقة التي عولجت بها هذه القضايا في الهيكل الميداني الجديد بالنسبة لأنشطة الطوارئ وإعادة التأهيل.

التقييمات القطرية

19- كما أشير إليه أعلاه، عرض تقرير تجميعي لعمليات تقييم عمل الفاو في البلدان التي تشهد حالات طوارئ كبرى وبرامج لإعادة تأهيلها (إثيوبيا وزمبابوي وهايتي) على اللجنة في مايو/أيار 2012. وكما أوصت بذلك اللجنة، تجرى التقييمات القطرية الآن في البلدان المتوسطة الدخل. وقد أنجز أحدها في سري لانكا، في حين أن التقييمين القطريين في أرمينيا وفييت نام فهما جاريان في الوقت الحالي ومن المقرر إنجازهما في أوائل عام 2013. وسيجرى تقييم إضافي في البلدان ذات الدخل المتوسط المرتفع في عام 2013. وسيعرض على لجنة البرنامج في دورتها في ربيع 2014 تقرير يتضمن الدروس العامة المستخلصة من جميع التقييمات القطرية التي أنجزت حتى الآن. ومع هذا التقرير، ستقدم مقترحات بشأن كيفية إجراء التقييمات القطرية في المستقبل، مع الأخذ بعين الاعتبار التطورات في تجربة التخطيط والتنفيذ في استخدام أطر التخطيط القطرية التي وضعت حتى ذلك الوقت.

20- وينفذ أحد أكبر البرامج التي تضطلع بها الفاو في مجال الطوارئ وإعادة التأهيل في الصومال. ونظرا لحجم هذا البرنامج ومكانته ومتطلبات المساءلة الهائلة، طلبت إدارة التعاون التقني من مكتب التقييم إجراء هذا التقييم على سبيل الأولوية في عام 2012، بالاستعانة بحساب أمانة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل. وقد أجري تقييم لعمل الفاو في أفغانستان في عام 2003 ورفع تقرير بذلك إلى لجنة البرنامج⁴ في إطار دراسة لعمل المنظمة في هذا البلد وأنشطة الطوارئ وإعادة التأهيل في الجنوب الأفريقي. ومنذ ذلك الحين، واصلت الفاو تنفيذ برنامج واسع النطاق للطوارئ وإعادة التأهيل في أفغانستان. وفي حال سمحت الظروف، سيكون إجراء تقييم آخر في أفغانستان في الفترة 2013-2014 أمرا مرغوبا فيه، على أن يمول أيضا من خلال حساب أمانة حالات الطوارئ وإعادة التأهيل.

باء- ترجمة تقارير التقييم وتقديمها

21- تزايد بشكل كبير في السنوات الأخيرة حجم الوثائق ذات الصلة بالتقييم التي تعرض على لجنة البرنامج، من حوالي 102 000 كلمة في عام 2007 إلى أكثر من 440 000 كلمة في عام 2012. ويمكن أن تعزى معظم هذه الزيادة إلى طول تقارير التقييم بسبب تشعب المواضيع التي تم تناولها خلال السنوات الأخيرة وتعقيدها، وأيضا إلى ضرورة تقديم قاعدة أدلة كاملة تستخلص منها الاستنتاجات والتوصيات. وفي حين تتضمن تقارير التقييم كميات كبيرة من المعلومات، فإن الزيادة في حجم وثائق التقارير تعني أن إدارة المنظمة وأعضاء لجنة البرنامج، المكلفون باستعراض جميع المواد، كان عليهم تحمّل عبء أكبر من العمل. وعلى نفس الدرجة من الأهمية، ازدادت تكاليف ترجمة تقارير التقييم جنبا إلى جنب مع طول الوثائق.

22- ويدرك مكتب التقييم الرغبة في الحد من طول تقارير التقييم، إلا أن هذا يجب أن يتوافق مع ضرورة تقديم المعلومات اللازمة والامتثال لأفضل الممارسات الدولية في مجال التقييم، بما في ذلك الإعداد الكامل لمنهجية التقييم،

⁴ الوثيقة (PC 92/6b)

والقيود المفروضة على التقييم، وعرض بيانات قابلة للمقارنة في التقييمات، وغير ذلك. وفضلا عن ذلك، ولا سيما في أوقات التقشف في الميزانية، يجب النظر في جميع الفرص المتاحة للحفاظ على الموارد المالية.

23- وبناء على ذلك، يقترح أن تترجم في المستقبل وبشكل كامل في لغات المنظمة ملخصات تقارير التقييم فحسب، وإتاحة نص التقرير بكامله على الموقع الشبكي للفاو الخاص بالتقييمات باللغة الأصلية. ويعمل مكتب التقييم على ضمان جودة وشمولية الملخصات حتى يتسنى للجنة البرنامج القيام بما يلزم من دراسة ومناقشة. ونظر إلى أن الوفورات التي ستتحقق تعتمد بشكل كامل على طول الوثائق وهذه مسألة متغيرة، فإن من الصعب تقدير مستوى الوفورات في المستقبل بشكل دقيق. ولكن استنادا إلى تكلفة ترجمة تقارير التقييم التي أعدت للجنة البرنامج في عامي 2011 و2012، وبافتراض حدوث انخفاض بنسبة 80 في المائة في عدد الكلمات التي تترجم لتقارير التقييم الرئيسية، فإن وفورات التكاليف السنوية، كانت ستكون في حدود 130 000 - 250 000 دولار أمريكي خلال السنتين.

الإجراءات المطلوبة اتخاذها من جانب اللجنة

24- يرجى من اللجنة تقديم آرائها بشأن المواضيع ذات الأولوية للتقييمات الرئيسية والموافقة على خطة عمل مكتب التقييم للفترة 2013-2014، مع إجراء الاستعراض المقبل لخطة العمل المتجددة في دورة لجنة البرنامج في ربيع عام 2014، بالإضافة إلى الإشارة إلى تقييمات الطوارئ وإعادة التأهيل التي تود استعراضها في إطار دورات اللجنة. ويجوز للجنة أن تقترح مواضيع إضافية ترى أنها مهمة لهذه الفترة الزمنية أو لفترات زمنية في المستقبل.

25- ويطلب أيضا من اللجنة إقرار اقتراح ألا تتلقى في المستقبل سوى ملخصات شاملة لتقارير التقييم التي تنظر فيها.

الملحق الأول (مقتطف من تقرير الدورة الثامنة بعد المائة للجنة البرنامج CL 143/7

خطة العمل المتجددة الإشارية بشأن التقييم الاستراتيجي والبرنامجي للفترة 2012-2014 (PC 108/4)

أولت اللجنة أولوية قصوى لتقييم الهياكل الميدانية على الصعيد الإقليمي، وقررت أن تتبع هذه التقييمات المنهجية نفسها وأن تحمل العنوان ذاته على غرار التقييم الذي أنجز في إقليم الشرق الأدنى. كما ينبغي لهذه التقييمات أن تشمل التركيز على كيفية دمج عمل الهياكل الإقليمية والإقليمية الفرعية في منظمة الأغذية والزراعة، وفي المنظمات التابعة للأمم المتحدة. وقررت اللجنة خطط التقييمات التالية:

سنة بدء التقييم			مصدر التمويل
2014	2013	2012	
دور المنظمة في نشر المعارف بشأن الأغذية والزراعة والموارد الطبيعية	تقييم مكاتب المنظمة الإقليمية والإقليمية الفرعية وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	تقييم مكاتب المنظمة الإقليمية والإقليمية الفرعية لأوروبا وآسيا الوسطى	الاعتمادات الصافية
	تقييم مكاتب المنظمة الإقليمية والإقليمية الفرعية لآسيا والمحيط الهادئ	تقييم مكاتب المنظمة الإقليمية والإقليمية الفرعية لأفريقيا	
	عمل المنظمة بشأن التكيف مع آثار تغير المناخ	دعم المنظمة للاستثمار في الزراعة	
	برنامج التعاون التقني		
	تنمية القدرات في مجال سلامة الأغذية		
	عمل المنظمة في مجال الموارد الوراثية		
	عمل المنظمة في مجال تكثيف الإنتاج المحصولي المستدام (بما في ذلك زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتكنولوجيا البيولوجية)		
	التقييم المشترك بين المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي لمجموعة الأمن الغذائي	عمل المنظمة في مجال إدارة مخاطر الكوارث في منطقة آسيا والمحيط	حساب الأمانة الخاص بحالات الطوارئ وإعادة التأهيل

سنة بدء التقييم			مصدر التمويل
2014	2013	2012	
		الهادئ وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	
	عمل المنظمة في البلدان المعرضة للكوارث الطبيعية - السهل والقرن الأفريقي	الخيارات/الأدوات المستدامة لتحقيق الانتعاش	
	يحدد في وقت لاحق	سري لانكا	تقييمات قطرية في البلدان ذات التمويل المختلط - بلدان ذات الدخل المتوسط (ذات الدخل المتوسط المرتفع)
	يحدد في وقت لاحق	يحدد في وقت لاحق	